

Let nothing indeed make you endure grief;  
Be at peace! If God ordains it,  
may my will accept it.

Why worry today about tomorrow?  
God stands for all;  
He also gives you what is yours.

In all your dealings be without whim -  
stand firmly! That which God decides  
is and means the best.  
Amen.

**Felix Mendelssohn Bartholdy**  
VERLEIH UNS FRIEDEN GNÄDIGLICH  
*Text: Martin Luther*

Verleih uns Frieden gnädiglich,  
Herr Gott, zu unsern Zeiten;  
Es ist doch ja kein anderer nicht,  
Der für uns könnte streiten,  
Denn du, unser Gott, alleine.

Grant us peace graciously,  
Lord God, in our time;  
there is indeed no other  
who could fight for us  
than you, our God, alone.

Grußworte von Angehörigen und Gästen  
Greetings from family members and guests

Empfang mit Fingerfood und Getränken  
Reception with finger food and drinks



**CÄCILIENCHOR**

SEIT 1818 - FRANKFURT AM MAIN



Gedenktage 24.–26. April 2026  
Abend der Begegnung  
Sonntag, 26. April 2026 · 19 Uhr  
Haus der Chöre Frankfurt am Main  
Kaiser-Sigmund-Straße 47

Das Konzert wird aufgezeichnet, die Kamera ist jedoch ausschließlich auf die Musizierenden gerichtet. Während des Abends der Begegnung werden Fotos gemacht, die zu einem Teil auf der Homepage des Cäcilienchores veröffentlicht werden. Sollten Sie damit nicht einverstanden sein, sprechen Sie uns bitte an.

The concert is being recorded, but the camera is focused solely on the musicians. Photos will be taken during the evening, some of them will be published on the Cäcilienchor website. If you do not agree with this, please inform us.

## Programm

Begrüßung durch den Vorsitzenden Thomas Hohmann  
Welcome address by Chairman Thomas Hohmann

Kleines Konzert  
Short concert

Leitung: Christian Rohrbach, Piano: Otto Honeck  
Conducted by Christian Rohrbach, with Otto Honeck at the piano

Vertonung des alten hebräischen Gebets L' DOR VADOR  
Von Generation zu Generation werden wir, Gott,  
Deine Größe verkünden.  
Setting of the ancient Hebrew prayer L' DOR VADOR  
From generation to generation we, God, will proclaim  
Your greatness.

### **Felix Mendelssohn Bartholdy (1809–1847)**

HYMNUS

Solo: Helen Rohrbach

Hör mein Bitten, Herr, neige dich zu mir,  
auf deines Kindes Stimme habe Acht!  
Ich bin allein; wer wird mir Tröster und Helfer sein?  
Ich irre ohne Pfad in dunkler Nacht!

Die Feinde, sie droh'n und heben ihr Haupt:  
„Wo ist nun der Retter, an den ihr geglaubt?“  
Sie lästern dich täglich, sie stellen uns nach  
und halten die Frommen in Knechtschaft und Schmach.

Mich fasst des Todes Furcht bei ihrem Dräu'n!  
Sie sind unzählige, ich bin allein.  
Mit meiner Kraft kann ich nicht widerstehn.  
Herr, kämpfe du für mich, Gott, hör mein Flehn!

O könnt ich fliegen wie Tauben dahin,  
weit hinweg vor dem Feinde zu fliehn!  
In die Wüste eilt ich dann fort,  
fände Ruhe am schattigen Ort.

Hear my prayer, O God, incline Thine ear!  
Thyself from my petition do not hide.  
Take heed to me! Hear how in prayer I mourn to Thee,  
Without Thee all is dark, I have no guide.

The enemy shouteth, the godless come fast!  
Iniquity, hatred, upon me they cast!  
The wicked oppress me, Ah where shall I fly?  
Perplexed and bewildered, O God, hear my cry!

My heart is sorely pained within my breast,  
my soul with deathly terror is oppressed,  
trembling and fearfulness upon me fall,  
with horror overwhelmed, Lord, hear me call!

O for the wings, for the wings of a dove!  
Far away, far away would I rove!  
In the wilderness build me a nest,  
and remain there for ever at rest.

### **Johannes Brahms (1833–1897)**

GEISTLICHES LIED / SPIRITUAL SONG

*Text: Paul Fleming*

Lass dich nur nichts nicht dauren  
mit Trauren. Sei stille, wie Gott es fügt,  
so sei vergnügt mein Wille.

Was willst du heute sorgen auf morgen?  
Der Eine steht allem für,  
Der gibt auch dir das Deine.

Sei nur in allem Handel ohn Wandel,  
Steh feste! Was Gott beschleußt,  
das ist und heißt das Beste.

Amen.